

# LA PRENSA TEXAS

VOL. 3 • NUM 30

[www.LaPrensaTEXAS.com](http://www.LaPrensaTEXAS.com)

26 de Julio de 2020



## Alquilar | Propio

Preocupado por pagar el alquiler este verano? Esto es lo que puede hacer



Por El San Antonio  
Board of Realtors

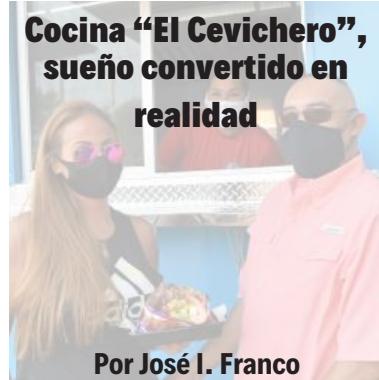
COVID-19 and the Aftermath that Comes With It



COVID 19

By Yvette Tello

Cocina "El Cevichero", sueño convertido en realidad



Por José I. Franco

How Much House Can I Afford? The Most Affordable Places to Live in Texas



Provided by SmartAsset

About The Cover Artist:  
Rene Alvarad



Provided by AnArte Gallery

# LA PRENSA TEXAS

This grass roots publication is the life source for a community that is not easily afforded viable access to diverse and accessible media. San Antonio and the surrounding counties have become accustomed to relevant news brought to them in both English and Spanish since 1913.

**Steve A Duran Sr.**  
CEO/Publisher  
s.duran@laprensatexas.com

**Ramon Chapa Jr.**  
Co-Publisher  
r.chapa@laprensatexas.com

**Yvette Tello**  
Executive Vice President  
y.tello@laprensatexas.com

**Roxanne Egua**  
Editor In Chief  
r.egua@laprensatexas.com

**Nicodemus Gonzalez**  
Graphic Designer

**Steve Walker**  
**Dr. Ricardo Romo**  
**José I. Franco**  
Contributors  
info@laprensatexas.com

**Maria Cisneros**  
Sales Representative



## WESTSIDE DEVELOPMENT CORPORATION

The mission of the Westside Development Corporation (WDC) is to foster economic development, promote the development and redevelopment of real estate within its target area, create viable urban communities, and preserve the character, culture and history of the Westside.

The vision is a vibrant Westside community where people want to live, work, and visit.

La Prensa Texas San Antonio is published once a week by La Familia Duran Inc. San Antonio, Texas (210) 686-0600. Subscription price in the U.S.A. \$125 per year (52 issues). The opinions expressed in the editorials of this publication represent the positions and ideology of this newspaper; the opinions expressed by writers and guest columnists are not necessarily the opinions of the management staff or ownership of this newspaper; the contents of which they are solely and exclusively responsible for. Letters from our readers are welcome and will be published, subject to space availability so long as they are signed and have a proper return address. All letters will be reviewed and edited for offensive language, libel, slander, defamation, proper grammar, spelling, and accuracy, according to our style. La Prensa Texas San Antonio is not responsible for advertisements that may be deceitful or fraudulent, and does not guarantee in any way the products or services offered, of which only the advertiser is responsible. All Rights Reserved. Published and printed in the United States of America.

# Let's Talk About It

## COVID 19 Shaming

**By Yvette Tello**

*Is it just me or is there a whole lot of COVID19 shaming going on? It's a virus and yes it can be serious for many but it's not a stigma or some symbolism of bad decisions. I imagine these folks can use support more than they can use prognostication and judgment. One of my guys is showing symptoms. He went to get tested today. He started feeling them yesterday. So everyone he has had contact with could be exposed. We are all so careful. We wear masks, take precautions, wash our hands and don't go anywhere we don't need to. We are also essential workers so we have to go to work. I'm blessed to have a team that doesn't need me on site so my risks are minimal but yet here we are. I think I'm more angry because one of his family members called him and started yelling at him because he had been around him and now he could have been exposed. It's not his fault. He really is careful; all my guys are. Then one of the other guys on the team left because he felt uncomfortable. Damn fool! He was already exposed if he is positive. But we don't know if he is positive and that's the worst part of this mess. So, when we say we are in this together, we should really mean that. One of my friends said while her mother waited for her results when she was exposed, the family treated her this way; her own son. Have you gone through this? Is this normal? Let's talk about it.*

**Joan Laws:** "I think anger is a common reaction when someone feels fear. I know I'm afraid. None of us know how our body will react to the virus which makes it even scarier. So caution yes. Lots of caution. But yes to compassion too."

**Monica Monica:** "Sorry to hear about that. I've experienced it but I didn't get upset or blame anyone. Just prayed that they got better and that we wouldn't get it."

**Sandra Luna Perez:** "Praying that it's negative. Have faith and be safe as I know you will. Sending you and your family prayers. Love ya!"

**Benjamin Godina:** "It's not a matter of who but a matter of when. Everyone will eventually get it whether it's positive or other. I

don't even honestly know if it even exists. It could be just the common summer cold. Those are tough too. Colds are contagious too. Be proactive."

**Elizabeth Ann Macias:** "So get this.. my younger son woke up feeling horrible 11 days ago. I took him to get tested and they said we'd hear back in 5-7 days. No results yet, now today he is finally fever free x 3 days and able to come out of his room. We also found out he was previously exposed to a coworker who tested positive, and I am fairly certain he had/ has it. I took my OLDER son and myself to get tested LAST Monday, my results are negative, still haven't heard about either kid. So of course my boss is asking about my results daily. Today I told her I found out I was negative. She was like, "So I'll see you tomorrow?." What about my coworkers w comorbidities.. making them high risk? I don't GET what people don't understand. Our 14 day quarantine isn't up yet, but MY test is negative. It's bs, girl. Pure BS."

**Jazmin D Zuñiga:** "Sorry to hear, it's in my family already, my sister is waiting for her results.. My niece & kids tested positive but what makes me mad is that they have not been careful, they've had several parties since all this started, my niece was at two parties last Saturday and she found out Sunday and my mom was there too . My daughter is all worried. I had to tell her to stop stressing that they are all grown careless people. We have stayed away. I wear a mask everywhere I go, which is mainly grocery stores, and use sanitizer before and after I enter the store. Again, when I get in my car and go straight to the sink to wash my hands when I get home! Take your supplements and oils for your immune system."

**Greg Valdez Sr.** "I hear you, my co-worker that works with me also got tested if he is, so am I and my family. Not good"

**Joe D'Erico:** "Except for those stupid college students that are having Covid parties."

**Bryan Parham:** "Anyone one of us can get the virus and no need to shame anyone but to show them

compassion ! I think no matter what one needs to keep their cool. A friend of mine tested positive a few weeks ago and he's pretty much recovered now and the other four members in his family all tested negative!"

**James A. Young:** "Yes, you're correct. Social shaming in full. It actually diminishes any truth of the matter, making the fight more important than the cause. It's typical of any of their causes. They use Marxist tactics to shame people into submission. Control people because people can't control themselves."

**Ryan Mahler:** "One thing is for sure, even the experts seem to have no idea what they are talking about, all the while were told to listen to the experts. Everyday the information changes."

**Bryan:** "Yeah, definitely not cool. They definitely have more to worry about."

**Beverly Baughman Brooks:** "Indeed!!! That's no different than shaming someone for getting cancer. How insensitive some people can be!"

**Hope Robinson:** "So sorry to hear you and your crew are going through this. It's making everyone crazy. I have a nephew whose kids were playing on a traveling baseball team and 1 or 2 of the boys they shared a ride with became ill on the ride home from a game. The boys tested positive for Covid19. The parents of some of the boys were mad about it being reported and further games being cancelled. They believe it's going to be around a long time and we should just go on like normal and let people get sick or die. We should learn to live with it. Many who are careful are becoming ill. Just wish those who still think it's not serious or a hoax would get their heads out of their a##."

**Lila A'Giza:** "I mean if you out conducting business on the regular because you are an essential worker, how are you, anybody protected? All the masks in the world can only help you so much. You don't know where others have been or what they have been exposed to. Hope it's negative. Be safe and hope everyone's well soon."



**By Leonard Rodriguez**

*This column highlights inspiring stories of Latino leaders. For more than 500 years, Latino men and women have positively influenced the face of United States society. Let us celebrate these outstanding hispanics.*



## Rosie Perez

From an undergraduate student to a sought-after "hip-hop" music choreographer and rising actress, Rosie Perez had watched her career flourish in a short time. Stepping into the limelight as a dancer on "Soul Train," Perez grabbed the attention of Louis Silas Jr., senior vice-president of MCA Records, who invited her to choreograph one of his artists. Before long, Perez was choreographing Fox TV's "In Living Color." In 1989, she made her screen debut in "Do the Right Thing." A Latina actress to keep an eye on, Perez is famous for getting lead roles after directors see her audition. Three of her biggest roles, the female lead in "It Could Happen to You," "White Men Can't Jump" and "Fearless," were originally written for non-Hispanic actresses

# About The Cover Artist

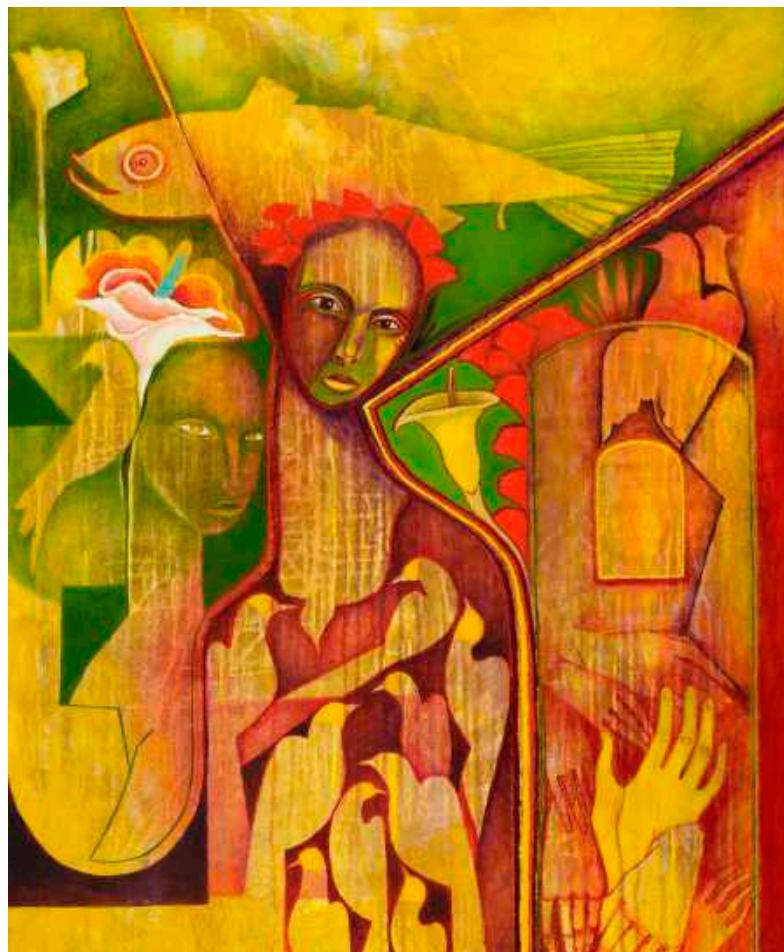
## Rene Alvarado



Provided by AnArte Gallery

*Artist Statement:*

"I am from a small village – El Manantial, Coahuila – just outside Torreon, Mexico, and came to the U.S. as a shy seven year old. In the 22 years that I have been painting professionally, I have come to realize that my work is defined both by my familial roots in northern Mexico and by the subtle, mystical environment of my adopted home in West Texas. My creative process is immersed in this dual identity; I paint what I feel, that which is me. You will see on canvas the richness of my grandparents' folk tales alongside the adventures of the 'new life' created by my hard working immigrant parents. Through symbolism, metaphors, and pictorial language, I tell my story."



## APPLY FOR A COVID-19 RECOVERY GRANT

In partnership with LiftFund, the City of San Antonio is providing grants to businesses and non-profits to support recovery and future resiliency.

Applications open July 13-27

Please visit [covid19.sanantonio.gov/recoverygrants](https://covid19.sanantonio.gov/recoverygrants) for more information  
or call (888) 215-2373

# COVID-19 and the Aftermath that Comes With It

**By Yvette Tello**

Covid-19 is not real until it touches your life. This is just one story, a true story, that I was witness to. As I shared last week on July 4th, one of my employees was taken to the hospital by his wife. She dropped him off at the front door and went to park her car. When she walked in, the security guard informed her husband had passed away when he walked in the building. His heart stopped. He was positive for the coronavirus.

She was checked in positive with a coronavirus. She stayed in the hospital for a few days. She was sent home in a cab and a prescription for Z Pack, Zinc and Mucinex. At home, she lived with her husband and her 27-year-old son who was mentally handicapped. She spent a week in bed very weak recovering from the virus. The family went by and left meals at the front door on a daily basis and called both the son and the mother on a daily basis to see how they were and if they needed anything. Last Saturday was the last time anyone spoke to the son. He was very depressed over his dad's death.

After a few days, the family became very concerned. I advised them to get a crisis unit to do a welfare check. (When dealing with mental health, please always let SAPD know so that they are able to send a crisis unit who is trained to deal with people with mental health issues). When the two officers arrived to meet the family, they were informed that the father had passed and was positive and the mother had survived and was also positive in the home. The officers did not want to go into the home.

They call their sergeant and

paramedics. They went around the outside of the home by the window where the young man slept. They could smell something bad and flies coming out of the room. They entered the home and found that the son was dead.

Mom was taken out of the home to wait outside by herself leaning up against her car because she was very weak and it was very hot. The family and I had to wait down the street about three houses down. Neighbors came out of their home and they were very upset and angry that they were COVID-19 positive. They made nasty comments, ugly faces and slammed doors. Luckily mom was far enough that she didn't get to see any of that but we did.

The sergeant had the crisis unit assessed her and had mom taken before the body was removed from the home. We are very grateful to the sergeant because she had just lost her daughter two years before, her husband a week before, and now her son. We just didn't feel she would be able to handle seeing her son's body being taken out of the home. We couldn't comfort her, we couldn't give her a hug and she was just lifeless, in shock as if she wasn't even there.

After she left, we had to call Animal Control because they had five dogs in the home. We called a Sanitation Company to come out and sanitize for the coronavirus. They advised that we needed to remove the animals from the home as they were also contaminated by the fluids of the body and the virus. Animal Control arrived and we're told of the situation and he called his supervisor immediately as this was above his head. His supervisor was so compassionate and immediately approved them

to do what they needed to do to get the animals out safely. Then, the coroner's office came in and removed the body.

Then the Sanitation Company came in and sprayed for the Coronavirus. As they walked out and asked how he killed himself as there was blood all over the room. The police officers never shared that with us; another blow. Now comes the worst part of the story; the aftermath. We called companies that do decomposition cleanup and it's very expensive as they are dealing with biohazardous materials. We were informed that more than likely everything would have to be incinerated.

She didn't just lose her family but now she has to lose everything that was left of them as well. She is currently in the hospital under psychiatric care because this is way too much for one person to handle and the doctors were very concerned for her to be left alone as she is positive for the virus, there would be no one that could stay with her. There is no home to send her to.

Now, the family is trying to make funeral arrangements for two with no insurance. The county has grants that the doctors were very gracious in giving us the information that they qualify for to help with funeral expenses. The money that they were able to put together can help her start her life over again. The problem with the grants is you have to apply for them. You have to have the person's name, date of birth and social security number. Mom has that information. No one is able to contact her at this time as she is under Doctor's care and is not able to use the phone.

She has either contracted the

virus again or still has the virus. She is not on a ventilator yet but it doesn't look good. I received a phone call from the caseworker at the hospital. I was the one that called the crisis unit in so it was my contact info that they had. Because she did not have health insurance and was enrolled with Centromed, they would have to give the referral to what hospital she could be transferred to. I was told we had to find out who the person was on her consent form so they could go in and sign for her.

We found out that she did sign a consent form but there was nobody listed with consent to do anything on her behalf. The caseworker asked me to get with the family and prepare a medical power of attorney because this may be necessary for Mom. She did not have renter's insurance so the decomposition cleanup is really out of financial reach. They contacted the owner of the home who says he only has fire hazard insurance for this rental home.

The doctors do not think she should go back to that home even if it is cleaned up as she will have nothing left in that home and that will be very traumatic for her. This could be you, or one of your family members; this could be me. If something were to happen to me, no one would have any of my children's information.

I am fortunate to have life insurance. But not everybody is. I do not have a medical power of attorney or a living will. I do not have a will. I am in the process of doing all these things now. This family has not been able to grieve because everyday has been spent jumping over hurdles. My point in sharing this story is even if the numbers are being inflated, this

virus is real and it's deadly. Not everyone's going to die but people are dying. I knew this young man. He took his life and I seriously never thought that he could be capable of doing something like that but he was so affected by this damn virus that he did.

Coronavirus is killing in many different ways that we haven't even started to talk about. I am sure that more people have done this for this reason than we know or talk about. They were not my blood but they were my family. COVID-19 is real to me. I hope that it will never be real to you but please prepare yourself and your family and your friends. If someone is positive, please call them. Support them and their family. This pandemic is affecting our mental health. Please don't feel bad for me but please pray for this poor woman because I am scared to death for her because even if she physically recovers from the coronavirus, I don't think she or her family ever will emotionally.

The man raised all her brothers and sisters after their mother passed so they also lost the only father they truly knew. My heart hurts and this takes so much out of me when I think about it. This was not easy to share but I feel the need to so that we can all be prepared; that maybe this story will give you an inside look of this virus that some think is part of a media or political propaganda.

Some only think of all the misinformation that is being put out. Please stop focusing on that. Put yourself in this family's shoes. If I lost my babies and the man I have been with my whole life, through thick and thin, would I be able to make it? Would you?



**Tele+Health**

**CentroMed**

**Healthcare from the safety of home.**

**210-922-7000**

# Preocupado por pagar el alquiler este verano? Esto es lo que puede hacer

By Por El San Antonio Board  
of Realtors

Con el desempleo aumentando a niveles históricos, muchos residentes del Condado de Bexar están preocupados por su capacidad de pagar el alquiler y por las consecuencias de no pagar.

Estas preocupaciones no han pasado desapercibidas ya que la ciudad y el condado han ofrecido recursos rápidamente para ayudar. Hasta la fecha, más de 10,000 familias han solicitado apoyo para cumplir con el alquiler o la hipoteca a Programa de Asistencia de Vivienda de Emergencia Medida de través del y la Asistencia de Alquiler Temporal del Condado de Bexar (TRAM). La ciudad también aprobó recientemente unos \$28 millones en fondos adicionales para asistencia de alquiler e hipoteca a través del Plan de Recuperación y Restauración para la actual pandemia de COVID-19.

Mientras que muchos ciudadanos han recibido asesoramiento y asistencia financiera, otros todavía se encuentran buscando ayuda o enfrentando nuevas dificultades financieras. Nosotros estamos contigo.

Evaluamos algunas de las preguntas más comunes recibidas sobre las moratorias de desalojos y ejecuciones hipotecarias debido a la pandemia. Nuestros expertos nos presentan su opinión:

P: Soy un inquilino. ¿Puedo ser desalojado por no pagar el alquiler durante este tiempo? R: Depende de muchos factores. Según la Ley CARES, el gobierno federal implementó una moratoria de 120 días sobre los desalojos de cualquier propiedad residencial que reciba fondos federales para vivienda, tenga un préstamo hipotecario respaldado por el gobierno federal o sea vivienda pública o vivienda de ingresos mixtos. Para obtener una lista completa de las propiedades cubiertas por la Ley CARES, haga clic aquí.

Una vez que la prohibición caduque el 25 de julio, los propietarios deben notificar a los inquilinos 30 días antes del desalojo, de acuerdo con la ley. Los propietarios de propiedades cubiertas por la Ley CARES tienen prohibido iniciar procedimientos de desalojo o cobrar tarifas, multas u otros cargos contra un inquilino por la falta de pago del alquiler hasta el 25 de agosto del 2020.

En San Antonio, al menos 130,200 de las 257,300 unidades de alquiler de la ciudad se encuentran en propiedades cubiertas por protecciones bajo la Ley CARES, de acuerdo con la Coalición Nacional de Vivienda de Bajos Ingresos. Sin embargo, este número solo incluye propiedades multifamiliares con cinco o más unidades. Actualmente no hay herramientas de búsqueda que incluyan propiedades

de alquiler de una a cuatro unidades respaldadas por Fannie Mae o Freddie Mac. Es probable que haya muchas viviendas cubiertas por la ley federal como esas para familias individuales, dúplex o triplex y hasta unidades de cuatro. Para los inquilinos que no están cubiertos por la Ley CARES, los tribunales de Justicia de Paz del Condado de Bexar suspendieron todos los procedimientos y plazos para los desalojos residenciales hasta el 22 de junio, excepto en circunstancias en las que el inquilino o los miembros o invitados del hogar del inquilino representan una amenaza inminente de actividad criminal o de daño físico al propietario, a los empleados del propietario u otros inquilinos.

Mientras la moratoria esté vigente, a los inquilinos se les puede emitir un aviso para desocupar por falta de pago de la renta. Por lo tanto, es importante que se comunique con su arrendador lo antes posible para llegar a un acuerdo sobre el pago de la renta. este diagrama Si es objeto de un desalojo, utilice de flujo para determinar cuáles son sus protecciones y recursos durante este tiempo.

P: Soy dueño de una propiedad. ¿Puedo ser desalojado por no pagar mi hipoteca durante este tiempo? R: En el 26 de marzo la Administración Federal de Vivienda implementó una moratoria de 60 días sobre ejecuciones hipotecarias para hipotecas respaldadas por el gobierno federal, que son las que provienen de Fannie Mae, Freddie Mac, HUD, FHA y USDA. Puede solicitar una tolerancia de hasta 60 días con la opción de extender 120 días adicionales. Si su préstamo es propiedad de Fannie Mae o Freddie Mac, es posible que pueda retrasar temporalmente sus pagos mensuales de la hipoteca sin incurrir en cargos por mora mientras que las ejecuciones hipotecarias y otros procedimientos legales quedarán pendientes. Tampoco está obligado a pagar los adeudos atrasados en una suma total. Si tiene problemas para pagar su hipoteca debido a la crisis de COVID-19, comuníquese con la empresa hipotecaria lo antes posible para analizar sus opciones.

P: ¿Cómo puedo determinar si mi casa está cubierta por la moratoria federal?

R: La ciudad de San Antonio ha creado una nueva herramienta en línea para que los inquilinos determinen si viven en propiedades cubiertas por la moratoria de la Ley CARES.

aquí El sitio se puede encontrar . Por otra parte, la Asociación Federal de Hipotecas Nacionales (Fannie Mae) y la Corporación Federal de Hipotecas de Préstamos para Viviendas (Freddie Mac) establecieron una base para buscar información de recursos para inquilinos de propiedades con hipotecas federales cubiertas por la Ley

CARES: Fannie Mae buscador de recursos - para el inquilino Freddie Mac buscador de recursos - para el inquilino

P: Para un inquilino en una propiedad cubierta, ¿se le exige al inquilino que presente alguna prueba de dificultades financieras debido a COVID-19 para que se aplique la moratoria temporal de los desalojos? R: No La moratoria sigue hasta el 24 de julio del 2020 y no requiere de condiciones sobre la presentación de desalojos por falta de pago del alquiler u otros montos adeudados en virtud de arrendamiento, incluyendo aquellas dificultades financieras debido a la pandemia. Por el contrario, la moratoria se aplica en función de las características de la propiedad.

P: ¿La Ley CARES se aplica a los desalojos que no se basan en la falta de pago del alquiler u otros montos adeudados en virtud del contrato de arrendamiento? R: No La moratoria temporal de las solicitudes de desalojo conforme a la Ley CARES solo afecta a los desalojos basados en la falta de pago del alquiler u otros montos adeudados en virtud del contrato de arrendamiento. Por ejemplo, si un inquilino tiene una mascota que no está autorizada bajo el contrato de arrendamiento, la Ley CARES no le prohíbe al propietario que presente un desalojo sobre esa base en algún momento.

Sin embargo, la Corte Suprema de Texas ahora requiere que el arrendador presente una declaración jurada de que la propiedad no está sujeta a la moratoria de los desalojos impuestos por la Ley CARES para los procedimientos de desalojo presentados desde el 27 de marzo hasta el 25 de julio del 2020. No está claro en este momento, cómo los tribunales manejarán una petición de desalojo basada en razones que no están asociadas con la falta de pago de tarifas si la petición incluye una declaración jurada de que la propiedad está sujet a la Ley CARES.

Además, algunos gobiernos locales han tomado medidas para limitar los desalojos que van más allá de las medidas tomadas por la Ley CARES y la Corte Suprema de Texas. Por lo tanto, si bien la Ley CARES no puede prohibir que un propietario presente un desalojo en particular, el desalojo puede quedar en espera o restringido por otra autoridad legal.

P: ¿Se perdon a el alquiler que se acumula durante la moratoria de desalojo? R: No

La moratoria le prohíbe a los proveedores de vivienda iniciar procedimientos de desalojo o cobrar tarifas por pago atrasado o falta de pago, pero no perdon a el alquiler que se adeuda durante ese período. La guía publicada recientemente por HUD confirma que las rentas de los inquilinos aún deben pagarse durante la moratoria

de desalojo. Eso significa que, al menos en teoría, el monto total de la renta acumulada pero no pagada se acumula como adeudo al final de la moratoria. Si un inquilino no paga el alquiler por completo a tiempo durante la moratoria de desalojo, el inquilino no cumple con sus obligaciones de arrendamiento y el propietario puede comenzar los procedimientos de desalojo cuando finalice la moratoria.

Por supuesto, el propietario debe considerar cualquier moratoria de desalojo estatal o local que aún pueda estar vigente después del 24 de julio (más sobre eso a continuación). El propietario también puede negociar otros términos de pago. Los términos negociados pueden ser un camino hacia una recuperación mayor y menos severa de los pagos de renta perdidos.

P: Tengo problemas para pagar el alquiler o la hipoteca. ¿Qué ayuda local esté disponible? Programa de Asistencia de R: La ciudad de San Antonio ha establecido el Vivienda de Emergencia para ayudar a las familias a pagar el alquiler, la hipoteca, los servicios públicos y las facturas de Internet primero para pagarle directamente al propietario, la institución financiera, el proveedor de Internet y el proveedor de servicios públicos. También ofrece asistencia para comprar combustibles, gas y medicamentos mientras que enfrentan a la pandemia de COVID-19.

Para aplicar, debes: - Ser residente de San Antonio - Proporcionar prueba de dificultades financieras que le impidan pagar el alquiler, la hipoteca o los servicios públicos. - Tener un ingreso igual o inferior a \$72,000 al año

- Ser el principal arrendatario o titular de la hipoteca en una unidad multifamiliar, casa móvil o casa de una familia dentro de los límites de la ciudad de San Antonio

Para ser pagados por la ciudad, los propietarios deben estar registrados como vendedores de la ciudad. Los propietarios deben completar un formulario de información de alquiler y W-9 y enviar los formularios por correo electrónico a vendors@sanantonio.gov.

Para las propiedades ubicadas fuera de los límites de la ciudad, el Condado de Medida de Asistencia de Alquiler Temporal (TRAM) del Bexar ha establecido la Condado de Bexar diseñada para proporcionar asistencia similar. aquí Para obtener una lista completa de los recursos de vivienda, visite .

P: ¿Qué sucede si no tengo un préstamo de la FHA o uno respaldado por Fannie Mae y Freddie Mac? R: Si tiene un préstamo hipotecario que no está respaldado por una de las agencias federales cubiertas por la Ley CARES, comuníquese con su administrador de préstamos. Puede encontrar el nombre de su administrador en Mortgage su estado de cuenta de la hipoteca o

buscando en el sitio de Electronic Registration Systems (MERS).

Tenga preparadas las preguntas que desee hacer, tenga listo su número de cuenta y consulte su sitio de Internet antes de llamar para ver si hay una lista de información que pueda necesitar o si puede solicitar en línea. Por ejemplo: - ¿Qué opciones están disponibles para ayudar a reducir o suspender temporalmente los pagos? - ¿Hay indulgencia, modificación de préstamo u otras opciones aplicables a mi situación? - ¿Puede renunciar a los recargos en mi cuenta hipotecaria?

Su administrador debe ayudarlo a identificar alternativas que puedan estar disponibles para usted dadas las circunstancias específicas. Una vez que pueda obtener la indulgencia u otra opción de alivio hipotecario, solicite a su administrador que proporcione documentación escrita que confirme los detalles de su acuerdo de indulgencia y que tenga claro cuáles son los términos.

P: ¿Qué hago si recibo algún tipo de alivio hipotecario?

R: Hay varias cosas que debe hacer para continuar protegiéndose mientras está en el período de indulgencia de la Ley CARES o trabajando bajo otra opción de alivio hipotecario.

Mantenga a mano la documentación escrita y asegúrese de tener esta documentación disponible en caso de que haya algún error en sus estados de cuenta mensuales de la hipoteca para garantizar que su estado de cuenta refleje la asistencia ofrecida. Preste atención a su estado de cuenta mensual de la hipoteca. Continúe monitoreando sus estados de cuenta mensuales de la hipoteca para prevenir errores.

Detenga los pagos automáticos de su hipoteca. Si está deduciendo automáticamente el pago de su hipoteca de su cuenta bancaria, asegúrese de hacer los ajustes necesarios para evitar cualquier tarifa o cargo. Vigile su crédito y verifique sus informes de crédito para asegurarse de que no haya errores. Si deja de hacer pagos hipotecarios sin un acuerdo de indulgencia, el administrador tendrá que informarle a las compañías de informes de crédito lo cual puede resultar con un impacto negativo en su historial crediticio.

El San Antonio Board of REALTORS® (SABOR) es la asociación profesional de comercio más grande de San Antonio que representa a más de 12,000 miembros de REALTOR®. La membresía de SABOR presta servicios a nueve condados, incluidos Bexar, Atascosa, Frio, Karnes, Kendall, LaSalle, McMullen, Medina y Wilson. SABOR es una de las 1,200 asociaciones locales y 54 organizaciones estatales y territoriales de REALTORS® en todo el país que le permanecen a la Asociación Nacional de REALTORS® (NAR).

## Jesús "Chuy" Carmona, En Grande Festejó Cumpleaños

**Por Franco**

El buen amigo Jesús "Chuy" Carmona, nativo de la ciudad de Nueva Rosita, Coahuila. Aprovechó a lo máximo su periodo vacacional anual.

Chuy Carmona, quien es seguidor del club local Rieleros de San Antonio, con afiliación en los circuitos independientes del béisbol regional.

Es además fanático de los Texas Rangersen Ligas Mayores y del club Santos Laguna (Los Guerreros), con afiliación en la Liga del fútbol de primera división en Mexico.

Por tan importante motivo, Chuy, comenzó sus vacaciones visitando familiares y amistades en la ciudad de Dallas, donde dijo haber disfrutado de

calidad de tiempo.

Posteriormente retorno a San Antonio. Para reunirse con amistades y beisbolistas. Su buen amigo Gabriel Morales, en su taller de mecánica general, fue anfitrión apoyado por amigos ofreciéndole a Chuy, deliciosa parrillada, consistente en T-Bone steaks. Pollo y sausage. Acompañando la

cena, súper picante salsa preparada por Gabriel.

Así como tortillas de harina y maíz. Deleitándose con refrigerio de diversas marcas de cervezas de importación y domésticas.

En la foto amistades y el anfitrión Gabriel Morales, encabezados por Juan Sánchez (El Rielero Mayor), Manuel "El Rojo" Rabago y Jorge "Shamu" Calderón, "El Pelón" Bázán. Gabriel, El feliz festejando Chuy

Carmona, el lanzador internacional derecho Ramiro Morales, y don Beto Rebolloso.

Las felicitaciones le han seguido llevando a Chuy, por parte de su estimada familia y amistades que reconocen su respaldo que con el tiempo ha venido ofreciendo a eventos deportivos y sociales. En foto por separado Carmona, fue captado portando gorra de los Rangers de Texas. (Fotos por Franco).



## *Home Loans Happen at Texas Community Bank*

If you are buying or refinancing a new home, a second home or a retirement home, Texas Community Bank has a mortgage product for you! We also offer home improvement and home equity loans.

For information regarding our home mortgage products, please contact one of our Mortgage Department representatives at (956) 722-8333 or visit our website at [www.tx-communitybank.com](http://www.tx-communitybank.com) to send us an information request.



## How Much House Can I Afford? The Most Affordable Places to Live in Texas

Provided by SmartAsset

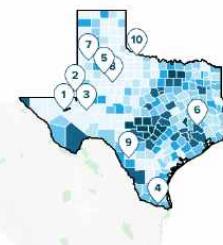
To find the most affordable places to buy a home, SmartAsset considered closing costs, real estate taxes, homeowners insurance and mortgage rates in the analysis.

We started the analysis by including all cities with a population of 5,000 or greater. We then measured the total cost of owning a home (using the average home cost) in each city over

a five-year period. That five-year cost was then measured as a proportion of median household income in each place to determine affordability.

The most affordable places were those in which total housing costs were smallest compared to the median income in each area. Each city was then indexed on a scale from 0 to 100, with the most affordable location receiving a score of 100.

Rank	City	Avg. Closing Costs	Annual Property Tax	Annual Homeowner's Insurance	Avg. Annual Mortgage Payment	Median Income	Affordability Index
1	Pecos, TX	\$2,795	\$821	\$632	\$1,295	\$65,478	100.00
2	Kosciusko, MS	\$2,237	\$718	\$601	\$1,137	\$55,000	81.66
3	Moultrieville, TX	\$2,577	\$467	\$855	\$4,462	\$68,125	88.21
4	Progresso, TX	\$2,170	\$7,204	\$207	\$2,874	\$42,900	66.70
5	Post, TX	\$2,341	\$777	\$670	\$1,542	\$46,355	62.92
6	Wills Point, TX	\$2,474	\$800	\$737	\$3,845	\$47,254	64.51
7	Lufkin, TX	\$2,210	\$869	\$589	\$3,071	\$39,615	63.81
8	Snyder, TX	\$2,526	\$1,590	\$817	\$4,265	\$56,585	63.10
9	Crystal City, TX	\$2,057	\$837	\$495	\$2,434	\$32,553	62.79
10	Vernon, TX	\$2,239	\$1,274	\$855	\$3,016	\$46,355	62.74
TM		\$2,482	\$1,650	\$1,086	\$6,658	\$69,570	



# RAZORS AND RIMS



## B A R B E R   S H O P

**“Get your hair cut  
and auto detailed  
at the same time...”**

**8803 TX-151 Suite 105,  
San Antonio, TX 78251**

**www.razorsandrims.com  
/book-online**

**210-332-5661**

**Add Flair To Your Hair  
& Pride To Your Ride**

**in Ingram, TX**  
is expanding its work force rapidly.  
Steady Full-time indoor positions,  
year-round 8a-5p M-F

**Hourly wage:**

**\$10-\$14/HOUR**

- Paid vacation
- Paid holidays
- Rapid advancement
- Growing company

**CURRENT NEEDS:**

ENTRY LEVEL	\$10
MEAT CUTTERS	\$12
SAW OPERATORS	\$13
NIGHT SANITATION	\$11

**For application please  
call  
210-222-1414.**

[cpsenergy.com](http://cpsenergy.com)

# EL PODER DE LA RESPONSABILIDAD AMBIENTAL

Nosotros tomamos en serio nuestro compromiso con la preservación de los recursos naturales. Pensamos globalmente y actuamos localmente para crear un futuro responsable y sostenible. De eso se trata nuestro **Flexible Path**, equilibrando lo probado y verdadero con las nuevas tecnologías, mientras brindamos a nuestros clientes energía confiable, segura y asequible.



# Cocina “El Cevichero”, sueño convertido en realidad

Por José I. Franco

Los principios de la década de los 20's ha sido de altas y bajas en la economía nacional, pero gracias a la fe y visión futurística de los esposos Arnulfo Martínez (“Rusito” como lo apodian en el balompié independiente del sur de Texas), y su esposa Elizabeth “Betty” Martínez (experta en negociar ante grandes empresas), han logrado salir adelante en sus negocios independientes “Beauty Spot”, y “El Cevichero”.

Recientemente inauguraron su moderna cocina móvil “El Cevichero”, misma que reúne todas las exigencias del departamento de salud del municipio de San Antonio, (la cual fue fabricada exclusivamente por la compañía The Fud Trailer, ubicada en el 2534 Babcock Rd.). Qué brindara servicio

en la esquina del 1023 South Cupples Road y West Kirk Place, donde la clientela puede hacer órdenes para llevar y deleitar ahí mismo llamando al manager Abel Mota Jr., al teléfono (210) 291-8840, (Contra esquina de la recién inaugurada TaconMadre Cocina. 210-252-4367).

Todo ello gracias a su tenacidad de “Vivir el sueño Americano”, ser fuente de empleo. Para la señora Betty Martínez, sus propósitos de ser dueños de su propio negocio, comenzó en pequeña escala, abriendo puesto ambulante de ropa y perfumería fina “Beauty Spot”, que vende productos de la famosa marca Victoria’s Secret (Todo con permiso autorizado por la misma compañía), los cuales su clientela los puede comprar a un reducido precio, tanto en su estantería del centro

comercial Trader’s Village San Antonio (donde antes de Covid-19 operaban dos puestos), y en la esquina de la intersección 1023 S. Cupples Road y Kirk Place del concurrido sector Westside, donde periódicamente operan los fines de semana con especiales durante días feriados (Y ahora de jueves a domingo a partir de las 11am.pueden ordenar su platillo favorito vía Instagram (el\_cevichero 1)

Los esposos Betty y Arnulfo Martínez, con el respaldo de sus hijos; Abel, Brian, Erick, Viridiana, Xochitl, y Allissabeth (futura Quinceañera en el 2021). Han tenido grande ayuda y bendiciones, en sus negocios, y en su vida hogareña.

El viernes 17 de julio los esposos Martínez, realizaron concurrida inauguración de “El Cevichero” que of-

recerá en su menú deliciosos platillos a base de frescos mariscos y su nueva sensación los ricos “tacos de pescado a la plancha”. Motaceviche (Ceviche Mixto). Hawaiian Ceviche. Cóctel de Camarón. Tostada de Agua-chile. Tostaviche/Doriviche. The Governor “Tacos El Gobernador”.

Recetas exclusivas de la señora Betty. “Por el tiempo que tengo de conocer a Betty y Arnulfo Martínez, sé que son muy trabajadores y responsables ante su clientela.

Les deseo todo lo mejor y seguiré apoyándoles en todo lo que se pueda”, dijo el señor Roger Vidal Delgado, propietario del terreno donde por buen tiempo estarán trabajando los esposos Martínez, con su puesto Beauty Spot y “El Cevichero” qué se encuentra promocionando su menú en el medio social

de Instagram bajo la cuenta el\_cevichero1.

Los padrinos del evento de apertura fueron los esposos Josefa y Vicente Rojo. “Agradecemos todo el apoyo que recibimos durante los tres días de apertura”, dijo Betty. “Hoy se completa el ciclo de hacer nuestros planes realidad. Tenemos órdenes para llevar y en el comedor (al aire libre), con estacionamiento adecuado”, indicó Arnulfo Martínez.

La primera orden (Ceviche Hawaiano), fue preparada por Betty, su hijo Abel Mota Jr., y su amigo Alberto Cantú “El Kanelo”, la cual fue saboreada por los esposos Cassie y Eddie Chávez.

“Hemos seguido a El Cevichero, porque su menú es delicioso y a precios módicos”, dijo Eddie.

El ambiente de apertura estuvo encabezado por el conjunto norteño Juan Herrera y su grupo Norte, y “Los Nuevos Originales”. El artista (pintor) Mando Zimmerle, rifó una obra de arte. El jinete y entrenador de ejemplares Frisones y Españoles (caballos bailadores de alta escuela), Germán Quiroz “Titis”, dueño de la Cuadra Rancho el Diamante, montando a “El Elegante”, con su espectacular show, deleito al público todo bajo las notas musicales de Juan Herrera.

El público asistente, saboreo “Micheladas sin alcohol”, golosinas mexicanas (gratis). Entre otros productos puestos a su disposición. En las fotos aparecen: Cassie y Eddie Chávez, primeros clientes. Imagen de platillos. Titis Quiroz, montando al caballo bailador “El Elegante”. Arnulfo, Betty, Abel Mota Jr., con sus padrinos de apertura los esposos Josefa y Vicente Rojo. (Fotos por Franco).



# 2020 CENSUS

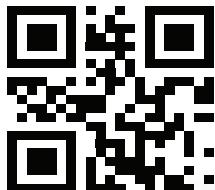


*Count Me In*  
Census 2020  
San Antonio • Bexar County

## Get Counted!

OUR: Healthcare • Education  
Public Safety • Roads  
Community

Depends ✓ on you!



Shape  
your future  
START HERE >

United States®  
Census  
2020



Your privacy is protected and your answers cannot be used against you.  
**THE CENSUS WILL NOT ASK** about citizenship, immigration status,  
social security number, criminal background or Income information.

COMPLETE THE CENSUS AT:  
**my2020census.gov**

OR BY PHONE:

English: 1-844-330-2020 • Spanish: 1-844-468-2020

## LA VERDAD SOBRE LA VIOLENCIA EN NEW YORK

Por Juan Carlos Valderrama

La seguridad pública es un derecho de todos los ciudadanos y vecinos de una nación, estado o localidad y con este breve análisis pondré bajo la lupa a la violencia.

En el ultimo informe de junio 2020 sobre estadísticas del crimen del departamento de policía de la Metrópoli (NYPD) se observa un crecimiento de la violencia armada y de asesinatos en comparación con el año 2019 detallaré los delitos cometidos incrementados; incidentes de tiroteo 205 versus 89 un aumento del 130.3%; asesinatos 39 versus 30 un aumento del 30%, robos 1783 versus 817 un aumento de 118.2%; robos de autos 696 versus 462 un aumento de 51%.

Los medios televisivos nos muestran descarnadamente violencia armada, tiroteos homicidios, asesinatos, saqueos, vandalismo a la luz del día.

En primer lugar nos preguntaremos ¿Quiénes combaten la delincuencia? Parece obvio la respuesta sería las autoridades policiales, pero no son sólo ellos también tenemos al sistema judicial, las organizaciones comunitarias, las familias, los políticos.

Después de los acontecimientos que le quitaron la vida a George Floyd surgió el movimiento antirracista "Black Lives Matter" como una protesta y frustración hacia el uso de la violencia contra minorías étnicas como la afroamericana y latinoamericana el excesivo uso de la fuerza o brutalidad policial esto llevó a que las autoridades políticas establecieran una reducción presupuestaria de 1,000 millones de dólares y a la desactivación de la unidad anticrimen cuya función era prevenir proactivamente el crimen, especialmente la violencia armada.

La reforma en el sistema judicial debido a la ineficacia carcelaria permitió la libertad bajo fianza de un amplio espectro de crímenes; la reducción de penas y de encarcelamiento por delitos menores tales como orinar en la vía pública.

Debido a la crisis de salud pública del COVID- 19 los juzgados se encuentran cerrados, los sistemas judiciales no funcionan permitiendo la liberación de detenidos. Se debe intervenir a las personas con armas antes que las usen y los tribunales deben evitar la liberación inmediata de arrestados por delitos relacionados con armas.

Se realizó la liberación anticipada o excarcelación de reclusos de la prisión de la Isla Rikers Island y ya casi la mitad de la población de las cárceles está en las calles y muchos están cometiendo nuevos delitos

así como muchos liberados por la reforma por fianza muchos están involucrados en delitos mayores, incluido el asesinato de acuerdo a las autoridades policiales.

Existe una animosidad de confrontación tremenda hacia la policía, toda persona con la que tratan los agentes durante una detención "buscan luchar" contra ellos ocasionando una moral baja, los agentes "tienen miedo de acabar en los juzgados" si utilizan una llave de inmovilización durante un arresto o "cuando están luchando por su vida".

No debemos olvidar que las comunidades pobres y el desempleo juvenil generan inseguridad económica y social, desigualdad de oportunidades, discriminaciones;

conflictos sociales así como grupos desatendidos e ignorados.

Los líderes políticos se encuentran en confrontación con la policía, no apoyándolos, las autoridades no tienen un plan real para los jóvenes, ni tienen soluciones que rompan esas barreras con las comunidades afroamericanas y latinas.

Bajo el modelo policial CompStart base de datos, se disminuyó un 83% de homicidios entre 1993 y 2016 no debemos permitir que la ciudad se convierta en insegura nuevamente.

Las Organizaciones contra la violencia deben apoyar a los jóvenes en la búsqueda de oportunidades de empleo y estudio hacia una movilidad económica

Como ultimas estrategias contra la violencia se deberá incrementar la presencia policial en las áreas calientes o de riesgo, el uso de la tecnología y de la inteligencia para sacar las armas de la calle, mejorar la confianza en la comunidad para la identificación y vigilancia de los elementos del crimen, vinculándose con las organizaciones comunitarias y la iglesia, se deberán crear programas y leyes para prevenir la violencia, establecer leyes sobre las armas más estrictas ,mejorar la formación de la fuerza policial , implementar mayores instrumentos de asistencia legal y psicológica

No debemos olvidar que la violencia se expresa en diferentes formas, como el racismo y discriminación, los crímenes que atentan contra la vida, la seguridad e integridad de todos sus habitantes, debemos evitar el caos y la anarquía.

Debemos recordar que la violencia es una conducta aprendida que tiene muchas variables que condicionan su ocurrencia y es una expresión de conflictos mentales, humanos y sociales.

A mi manera.

Juan Carlos Valderrama

## Workforce Solutions Alamo ofrece un campo virtual de entrenamiento emprendedoras para mujeres El formato virtual ahora está disponible para mujeres en todo el área de Alamo de 13 condados

Por Neil Schneuker

Workforce Solutions Alamo (WSA) está organizando una serie de talleres de emprendimiento virtual para mujeres en inglés y español. Este taller, anteriormente una serie en persona, ahora está disponible virtualmente debido a problemas recientes de salud pública. Este es un campamento de medio día para mujeres emprendedoras para mujeres emprendedoras y propietarias de negocios. Los participantes tendrán la oportunidad de trabajar individualmente con un asesor del Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de UTSA sin costo después del campamento de entrenamiento, para recibir orientación sobre el proceso de inicio y crecimiento de negocios.

No hay tarifa para

este seminario web para participantes elegibles. La elegibilidad es la siguiente:

- Mujeres de 18 años de edad y mayores
- Ciudadanas o no estadounidenses autorizadas para trabajar en los Estados Unidos
- Residentes de uno de los siguientes condados: Atascosa, Bandera, Bexar, Comal, Frio, Gillespie, Guadalupe, Karnes, Kendall, Kerr, McMullen, Medina, Wilson

Workforce Solutions Alamo reconoce el impacto de las empresas propiedad de mujeres en la economía del área de Alamo. "Estamos felices de que con el nuevo formato virtual más mujeres puedan participar en esta excelente oportunidad. Las empresas propiedad de mujeres

son una parte vital de la economía del Área de Alamo, y nuestro equipo de Servicios Comerciales está aquí para ayudar a que todos los negocios del Área de Alamo tengan éxito ", dijo Tiffany Harris, Gerente de Participación Empresarial de Alamo de Workforce Solutions.

Agena:

- Start Smart (9-11 a. M.)
- Marketing y ventas (11 a. M. A 12 p. M.),
- Introducción a las redes sociales (12 a 1 p. M.)

Este campo de entrenamiento de un día se ofrece en varias fechas prácticamente de 9 a. M. A 12 p. M. Fechas en inglés: 8/3/2020 Fechas en español: 27/07/2020, 24/08/2020

Para obtener más información o para reg-

istrarse, visite [workforcesolutionsalamo.org/we](http://workforcesolutionsalamo.org/we), envíe un correo electrónico a [sbdcworkshop@utsa.edu](mailto:sbdcworkshop@utsa.edu) o llame al (210) 458- 2460.

Esta serie de bootcamp está en asociación con la Red de Centros de Desarrollo de Pequeñas Empresas de UTSA, el Centro de Tecnología Central Texas de Alamo Colleges, el Colegio Coastal Bend y el Consejo de Desarrollo Económico de Hondo, y es posible gracias a una subvención de la Comisión de la Fuerza Laboral de Texas (TWC).

La Junta de Alamo de Workforce Solutions sirve como la junta de gobierno del sistema regional de fuerza de trabajo, una red de proveedores de servicios y contratistas que reúne

a personas y empleos. Workforce Solutions Alamo se compone de la región de Alamo de 13 condados. La membresía de Workforce Solutions Alamo refleja los diversos grupos de la comunidad regional: negocios, desarrollo económico, educación, trabajo, organizaciones comunitarias y gobierno.

Workforce Solutions Alamo es un empleador / programa de igualdad de oportunidades. Las ayudas y servicios auxiliares están disponibles a pedido para personas con discapacidades. (Solicite adaptaciones razonables con al menos 48 horas de anticipación) Números de retransmisión de Texas: 1-800-735-2989 (TDD) o 1-800-735-2988 (Voz) o 711.



### U.S. CENSUS BUREAU

HAS OPENINGS FOR PART-TIME, YEAR-ROUND  
BILINGUAL ENGLISH/SPANISH SPEAKING SURVEY INTERVIEWERS  
20-40 HRS A MONTH \$15.06-\$16.12/HR & \$0.575/MILE  
MUST BE A U.S. CITIZEN, 18YRS OF AGE OR OLDER,  
HAVE VALID DRIVERS LICENSE, RELIABLE VEHICLE,  
& BE AVAILABLE TO WORK DAY, EVENING, & WEEKEND HRS  
TO APPLY, EMAIL: NAME, PHONE, FULL ADDRESS, COUNTY,  
& HOW YOU HEARD OF THIS JOB OPPORTUNITY  
TO [DENVER.RECRUIT@CENSUS.GOV](mailto:DENVER.RECRUIT@CENSUS.GOV)

The U.S. Department of Commerce is An Equal Opportunity Employer.

This agency provides reasonable accommodation to applicants with disabilities.

If you need reasonable accommodations for any part of the application process, please notify the agency.  
Decisions will be made on a case-by-case basis.

**La Monita**  
tortilleria

Barbacoa, Tamales, Chicharrones  
Masa y Tortillas

**(210) 432-0332**

3202 Guadalupe St, San Antonio, TX 78207

# Jump into Summer!

( And Avoid the Back-to-School Rush! )

A vibrant photograph of a young boy with dark hair, wearing bright orange swim armbands, splashing water in a pool. He is looking directly at the camera with a joyful expression. The background shows a sandy beach and a clear blue sky.

Schedule your child's

**Wellness Check-Up, Physical  
or Immunizations**

during July or August to Receive a

**FREE Backpack &  
School Supplies!\***

\*For children ages 4-17. While supplies last. Hablamos Español.  
Accepting Medicaid, CHIP and most health insurances.

Call for an appointment today!



**CentroMed**

**210-922-7000**

**SA PEDIATRICS**

**210-223-3543**